United Nations

GENERAL ASSEMBLY

Nations Unies

ASSEMBLEE GENERALE

UNRESTRICTED

A/C.1/Sub.3/3 9 December 1946 RUSSIAN CRIGINAL: ENGLISH

ДЕЛЕГАЦИЯ КАНАЛЫ

ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМВЛЕЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОВЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк, 9 денабря 1946 г.

ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ: ПОДКСМИТЕТ З

ДЕЛЕГАЦИЯ КАНАДЫ, ПОПРАВКИ, ПРЕДЛОЖЕННЫЕ К ПУНКТУ 1 В ТОМ ВИДЕ, КАК ОН ПРИНЯТ ПРИ ПЕРВОМ ЧТЕНИИ

Cap,

- 1. Первый пункт резолюции, находящейся в настоящее время на рассмотрении подкомитета, был принят при первом чтении, причем имелось ввиду, что подкомитет вернется к нему после просмотра других пунктов.
- 2. Канадская делегация считает желательным, чтобы вторая и третья фразы этого пункта были уточнены в свете обсуждений на подкомитете. В противном случае смысл этих фраз может быть не вполне ясным для широкой публики.
- 3. В связи с этим, канадская делегация предлагает, чтобы вторая фраза пункта 1 была изменена путем добавления после слова "в ссответствии" слов:

"Генеральная ассамблея, в соответствии со статьей 11 Устава, обращает внимание Членов Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности на эту резолюцию, касающуюся принципов, которые должны определять разоружение и регулирование вооружений".

бекретары Лецкомитета З Первого Комитета Организации Объединенных Нации DEC 16 1946

UNITED NATIONS
ARCHIVES

A/C.1/Sub.3/3 -Russian Page 2

Остальная часть фразн остается без изменений. Она будет на-

"Генеральная Ассамблея рекомендует Совету Безопасности приступить к скорейшему формулированию практических мероприятий" и т.д.

это привлекло бы внимание на то, что принятие Генеральной Ассамблеей предложенной резолюции о разоружении основано на Уставе. Принятие этой резолюции Генеральной Ассамблеей явилось бы первой стадией в процессе разоружения. Формулирование планов Советом Безопасности явилось бы второй стадией в процессе разоружения. 4. Канадская делегация равным образом предлагает, чтобы первая фраза этого пункта была изменена и ей была придана следующая редакция /новые слова подчеркнуты/:

"Планы, сформулированные Советом Везопасности, будут представленый Генеральным Секретарем Ченам Организации Объединенных Наций для рассмотрения на специальной сессии Генеральной ассамблеи. Договоры или конвенции, утвержденные Генеральной Ассамблеей, будут представлены государствам, подписавшим их Учленам Организации Объединенных Наций/ для ратификации в соответствии со статьей 26 Устава".

Принятие этой редакции уточнит характер третьей и четвертой стадии в процессе разоружения. Третья стадия заключается в рассмотрении всеми Членами Организации Объединенных Наций планов, сформулированных Советом Безопасности. Четвертая стадия заключается в ратификации и вступлении в силу договоров и конвенций, утвержденных Генеральной Ассамблеей. Принятая редакция оставляет за Советом Безопасности решение вопроса о том, воплощать ли его планы по разоружению в форму проектов договоров или конвенций или в менее официальные предложения. Совет Безопасности выполнял бы роль подготовительной комиссии по разоружению. Специальная сессия Генеральной ассамблеи выполнила бы назначение общей конференции по разоружению.

5. Первый пункт, измененный таким образом, имел бы следующую редакцию:

"В целях укрепления международного мира и безопасности в состветствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций, Генеральная Ассамблея признает необходимость скорейшего общего регулирования и сокращения вооружений. В соответствии с этим, Генеральная ассамблея, на основании статьи 11 Устава, обращает внимание Членов Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности на эту резолюцию о принципах, которые будут определять разоружение и регулирование всоружений. Генеральная Ассамблея рекомендует, чтобы Совет Безопасности приступил к скорейшему рассмотрению практических мер, в соответствии с их первоочередностью, которые представляются существенными для проведения общего регулирования и сокращения вооружений и сбеспечения положения, при котором это регулирование и сокращение будут, как общее правило, соблюдаться всеми участниками, а не односторонне, лишь не-которыми из них. Планы, сформулированные Советом Безопасности, будут представлены Генеральным Секретарем Членам Организации Объединенных наций для рассмотрения на специальной сессии Генеральном ассамблем. Договоры или конвенции, одобренные Генеральной Ассамблеей, будут представлены государствам, подписавшим их, для ратификации в соответствии со статьей 26 Устава".

Искренне Вал

/подпись/ Л. Д. Уилгресс